Návrh závery Rady a zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady, z 16. novembra 2007, o prierezovom prístupe k politike pre mládež s cieľom umožniť mladým ľuďom využiť svoj potenciál a byť aktívnymi v spoločnosti

(2007/C 282/12)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE A ZÁSTUPCOVIA VLÁD ČLENSKÝCH ŠTÁTOV, KTORÍ SA ZIŠLI NA ZASADNUTÍ RADY,

SO ZRETEĽOM NA TO, ŽE:

1. biela kniha Komisie „Nový impulz pre európsku mládež“ prijatá v roku 2001 ([1]) zdôrazňuje význam vytvárania možností pre mladých ľudí s cieľom umožniť im využiť svoj potenciál a byť aktívnymi v spoločnosti;

2. uznesením Rady a zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady 27. júna 2002, ([2]) sa prijala otvorená metóda koordinácie ako nový rámec pre európsku spoluprácu v oblasti mládeže;

3. v záveroch Európskej rady z 22. a 23. marca 2005 ([3]) sa prijal európsky pakt pre mládež ako jeden z nástrojov prispievajúcich k dosiahnutiu lisabonských cieľov pre rast a zamestnanosť, a to zahrnutím problematiky mládeže do iných relevantných európskych politík;

4. v záveroch Európskej rady z 23. a 24. marca 2006 ([4]) sa zdôrazňuje potreba vykonávať európsky pakt pre mládež spolu s mladými ľuďmi a mládežníckymi organizáciami a posilňovať väzby medzi politikami vzdelávania, odbornej prípravy, zamestnanosti, sociálneho začlenenia a mobility, aby sa zlepšila situácia mladých ľudí na trhu práce a výrazne znížila nezamestnanosť mladých ľudí, pričom sa zároveň podporia politiky, ktoré pomôžu zosúladiť rodinný a profesionálny život a podporujú rovnosť príležitostí, medzigeneračnú solidaritu, zdravie a celoživotné vzdelávanie;

5. oznámením Komisie ([5]) a uznesením Rady o účasti a informovanosti mladých ľudí s cieľom podporovať aktívne občianstvo ([6]) sa začal s mladými ľuďmi skutočný dialóg od miestnej po európsku úroveň;

6. v záveroch Európskej rady z 8. a 9. marca 2007 ([7]) sa uviedla výzva na ďalšie rozvíjanie politík, ktoré okrem iného podporujú úlohu mladých ľudí vrátane ich prechodu zo školy do pracovného života;

7. štúdia úradu európskych politických poradcov pri Európskej komisii ([8]), ktorá vyzýva k obnovenej komplexnej stratégii investovania do mládeže, sa vzťahuje na oblasti, ako je blaho mladých ľudí, ich zdravie, vzdelávanie, zamestnanosť a občianstvo;

PRIPOMÍNAJÚ DÔLEŽITOSŤ záverov Rady z mája 2007 o budúcej perspektíve európskej spolupráce v oblasti politiky pre mládež ([9]), pričom zdôrazňujú ústrednú úlohu Rady v lepšom začleňovaní problematiky mládeže do príbuzných oblastí politiky a lepšej medziodvetvovej koordinácii s nimi s cieľom zlepšiť kvalitu života mladých ľudí v Európe, A NAĎALEJ ZVAŽUJÚ príslušné návrhy na budúcu spoluprácu v oblasti politiky pre mládež uvedené v týchto záveroch;

UZNÁVAJÚ, že v oznámení Komisie z 5. septembra 2007 s názvom „Podpora plnohodnotnej účasti mladých ľudí na vzdelávaní, zamestnanosti a dianí v spoločnosti“ ([10]) – spolu s dvomi pracovnými dokumentmi o mladých ľuďoch a dobrovoľníckych činnostiach a o zamestnanosti mládeže v EÚ ([11]) – sa uvádza veľmi dôležitá analýza súčasných výziev v oblasti mládeže v Európe a predkladajú sa konkrétne iniciatívy,

ZDÔRAZŇUJÚ, ŽE:

1. rast a prosperita Európy závisia od aktívneho prínosu a účasti všetkých mladých ľudí, najmä preto, lebo ich počet sa vzhľadom na celkový počet obyvateľov zmenšuje;

2. mladí ľudia budú musieť znášať rastúce náklady na starnúce obyvateľstvo, čo si vyžaduje spoločnú reakciu všetkých generácií;

3. pre hospodársky, kultúrny a sociálny rozvoj EÚ je dôležité vytvoriť priaznivé podmienky pre mladých ľudí, aby sa rozvíjali ich zručnosti, aby pracovali a aktívne sa zúčastňovali na dianí v spoločnosti, najmä vzhľadom na globalizáciu a znalostné ekonomiky;

4. mnohé problémy, s ktorými sa mladí ľudia stretajú, ako sú vysoká miera chudoby detí, zlý zdravotný stav, predčasné ukončenie školskej dochádzky a nezamestnanosť mladých ľudí, naznačujú potrebu prehodnotiť investície, ktoré Európa dáva do svojej mládeže;

([1]) KOM(2001) 681 v konečnom znení.
([2]) Ú. v. ES C 168, 13.7.2002, s. 2.
([3]) Dokument 7619/1/05.
([4]) Dokument 7775/1/06 REV 1.
([5]) KOM(2006) 417.
([6]) Ú. v. EÚ L 297, 7.12.2006, s. 6.
([7]) Dokument 7224/1/07.
([8]) http://ec.europa.eu/dgs/policy_advisers/publications/index_en.htm.
([9]) Dokument 8771/07.
([10]) KOM(2007) 498 v konečnom znení.
([11]) SEK(2007) 1084 a 1093.

5. zdravý životný štýl je základným predpokladom pre budovanie ľudského potenciálu a pre plnohodnotnú účasť mladých ľudí;

6. je potrebné mať skutočne komplexnú znalostnú politiku pre mládež, ktorá vychádza zo silnej spolupráce medzi politikmi a zainteresovanými stranami vrátane mladých ľudí, mládežníckych organizácií, lídrov, výskumníkov v oblasti mládeže a pracovníkov s mládežou na európskej, národnej, regionálnej a miestnej úrovni;

7. je potrebné mať prierezovú stratégiu pre mládež, ktorou sa vytvárajú užšie väzby medzi európskym rámcom politiky pre mládež stanoveným od prijatia Bielej knihy o mládeži ([1]), a ostatnými politikami, ktoré sa dotýkajú mládeže, s cieľom rozvíjať ucelený prístup k politike pre mládež ako kľúč k dosiahnutiu skutočného pokroku k stanoveným cieľom politiky pre mládež;

8. úspešné napĺňanie cieľov európskeho paktu pre mládež závisí od lepšej spolupráce medzi politikmi a ostatnými príslušnými zainteresovanými stranami na politickej aj technickej úrovni a vytvorenia lepších väzieb medzi pokračujúcimi procesmi a politickými nástrojmi na európskej, celoštátnej, regionálnej a miestnej úrovni.

Za skutočne prierezovú stratégiu pre mládež

VYZÝVAJÚ ČLENSKÉ ŠTÁTY, ABY:

1. sa snažili lepšie a skôr investovať do mladých ľudí s cieľom celoživotne podporovať ich vzdelávanie, zamestnanosť, začlenenie do spoločnosti, zdravie a aktívne občianstvo pri zohľadnení rozmanitosti mladých ľudí a bez diskriminácie akéhokoľvek druhu;

2. posilnili svoj záväzok zlepšiť vykonávanie a monitorovanie politiky pre mládež na všetkých úrovniach rozhodovania, pričom sa osobitná pozornosť venuje lisabonskej stratégii;

3. sa zaviazali lepšie vykonávať európsky pakt pre mládež v rámci lisabonskej stratégie pre rast a zamestnanosť, keďže ponúka veľa možností na lepšie „spoločenské a profesionálne zaradenie mladých ľudí“ medzi iným viditeľnejším, systematickejším a lepším riešením otázok mládeže v národných programoch reforiem, a aby lepšie monitorovali vykonávanie európskeho paktu pre mládež;

4. posilnili otázky mládeže vo všetkých oblastiach politiky, ktoré majú vplyv na mladých ľudí;

5. informovali o otázkach mládeže všetky príslušné zainteresované strany, ako sú politici, vzdelávacie inštitúcie a úrady práce, podniky, pracovníci v oblasti mládeže, výskumníci, rodiny, sociálni partneri a organizácie, ktoré pracujú pre mladých ľudí a s nimi, a aby ich zapájali do hľadania riešení.

BERÚ NA VEDOMIE, ŽE KOMISIA:

1. na základe pravidelných správ zasielaných členskými štátmi v rámci pokračujúcich procesov pripraví každé tri roky spolu s mladými ľuďmi správu EÚ o mládeži, pričom prvá správa bude v roku 2009.

VYZÝVAJÚ ČLENSKÉ ŠTÁTY A KOMISIU, ABY:

1. ustanovili užšie väzby medzi európskym rámcom politiky pre mládež a ostatnými politikami, ktoré majú vplyv na mládež, čím sa rozvinie skutočne prierezový prístup s cieľom zamerať úsilie na plnohodnotnú účasť mladých ľudí v spoločnosti;

2. prijali opatrenia zamerané na upevňovanie väzieb medzi existujúcimi procesmi, ako sú napríklad lisabonská stratégia, stratégie v oblasti zdravia a rôzne otvorené metódy koordinácie v oblasti vzdelávania, začlenenia do spoločnosti a mládeže.

Pre aktívnu účasť mládeže

VYZÝVAJÚ ČLENSKÉ ŠTÁTY, ABY:

1. plnili posilnené spoločné ciele v oblasti účasti a informovanosti mladých ľudí v rámci otvorenej metódy koordinácie v oblasti mládeže;

2. ďalej zavádzali štruktúrovaný dialóg s mladými ľuďmi a mládežníckymi organizáciami, aby mladí ľudia, ktorí majú menej príležitostí alebo nie sú členmi žiadnej organizácie, boli zahrnutí do tohto štruktúrovaného dialógu;

3. presadzovali rodovú rovnosť a uplatňovali hľadisko rodovej rovnosti v politikách a opatreniach, ktoré sa týkajú mládeže;

4. povzbudzovali mladých ľudí, aby aktívne pôsobili v kontexte národných aktivít a aktivít plánovaných v európskych tematických rokoch, ako je Európsky rok dialógu medzi kultúrami;

([1]) Uznesenie Rady a zástupcov vlád členských štátov, ktorí sa zišli na zasadnutí Rady, o rámci európskej spolupráce v oblasti mládeže. (Ú. v. ES C 168, 13.7.2002, s. 2.).

5. uľahčili prístup mladých ľudí ku kultúre, pričom zohľadnia zámer Komisie vypracovať k tejto téme štúdiu;

6. uľahčili uznávanie výsledkov neformálneho vzdelávania v oblasti mládeže.

VYZÝVAJÚ KOMISIU, ABY:

1. využívala príslušné programy EÚ, ako je program „Mládež v akcii" ([1]), program celoživotného vzdelávania ([2]), program Kultúra (2007 – 2013) ([3]), program „Európa pre občanov" ([4]) a siedmy rámcový program Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 až 2013) ([5]) v spolupráci s členskými štátmi, aby koordinovane podporovala účasť mladých ľudí;

2. prispôsobila Europass potrebám neformálneho vzdelávania v oblasti mládeže.

Pre silnejšie partnerstvo s mladými ľuďmi

1. ZDÔRAZŇUJÚ význam štruktúrovaného dialógu s mladými ľuďmi na všetkých úrovniach a vo všetkých oblastiach, ktoré sa dotýkajú ich života, ako aj potrebu diskusie o spôsoboch zlepšenia takéhoto dialógu;

2. v tomto kontexte BERÚ NA VEDOMIE, ŽE KOMISIA vo svojom oznámení z 5. septembra 2007 vyzvala európske inštitúcie a mladých ľudí, aby posilnili svoje partnerstvo, a navrhla spoločné vyhlásenie.

Lepšie pracovné príležitosti pre plnohodnotnú účasť v spoločnosti

UZNÁVAJÚ VÝZNAM:

1. kvalitného vzdelávania a odbornej prípravy od najnižšieho stupňa a prístupu založeného na celoživotnom vzdelávaní pri riešení účasti mladých ľudí na zamestnanosti a vzdelávaní;

2. plného využitia existujúcich mechanizmov a v prípade potreby vytvorenia iných mechanizmov na prevenciu predčasného ukončovania školskej dochádzky;

3. úsilia o modernizované systémy vzdelávania a odbornej prípravy, ktoré dokážu predvídať potreby pracovného trhu;

4. usmerňovania pri výbere povolania a poskytovania poradenstva v školách, ako aj podpory kvalitných stáží so silným prepojením s odbornou prípravou alebo so študijným programom, ako aj podpory partnerstiev medzi školami, spoločnosťami a verejnou správou s cieľom uľahčiť prechod medzi vzdelávaním a odbornou prípravou a trhom práce a zabrániť nesúladom medzi výsledkami v oblasti vzdelávania a požiadavkami trhu práce;

5. riešenia diskriminácie, stereotypov a ťažkostí, ktoré by mohli brániť uplatneniu mladých ľudí;

6. analýz vplyvov politických opatrení týkajúcich sa pozície mladých ľudí na trhu práce a ich zohľadnenia pri vytváraní stratégií flexiistoty.

VYZÝVAJÚ ČLENSKÉ ŠTÁTY, ABY:

1. podporovali, aby sa v rámci vzdelávania a odbornej prípravy už od skorého štádia získavali kľúčové kompetencie ([6]) pre celoživotné vzdelávanie, ktoré kombinujú poznatky, zručnosti a postoje vhodné pre dané špecifické prostredie;

2. podporovali, najmä v tomto kontexte, zmysel pre iniciatívu a podnikanie (kľúčová kompetencia č. 7), ktorá sa týka schopnosti jedinca zmeniť myšlienky na skutky, a zahŕňa tvorivosť, iniciatívu, nezávislosť a inováciu v osobnom a spoločenskom živote, ako aj v pracovnom živote;

3. podporovali programy odbornej prípravy pre mladých a zlepšovali podmienky pre mladých podnikateľov, napr. propagovaním Programu pre podnikanie a inováciu medzi podnikmi a finančnými ústavmi, s cieľom uľahčiť prístup k finančným prostriedkom, aby mohli mladí podnikatelia zakladať MSP;

4. na podporu prechodu mladých ľudí zo vzdelávacieho systému do zamestnania využívali fondy EÚ, najmä Európsky sociálny fond, Európsky fond regionálneho rozvoja, a Fond pre rozvoj vidieka alebo akékoľvek iné relevantné fondy a programy EÚ.

Posolstvá pre Európsku radu

SA DOMNIEVAJÚ, ŽE:

1. je nevyhnutné posilniť postavenie mladých ľudí a rozšíriť ich možnosti, aby sa mohli plnohodnotne zúčastňovať vzdelávania, zamestnanosti a diania v spoločnosti;

2. mladí ľudia sú dôležitým subjektom vzhľadom na ich účasť v spoločnosti a musí sa v nich rozvinúť zmysel pre zodpovednosť za svoje vzdelávanie, zamestnanosť a zdravé a aktívne občianstvo;

3. je nevyhnutné rozvinúť prierezový prístup k politike pre mládež, ktorý je kľúčovým pre skutočné napredovanie k stanoveným cieľom politiky pre mládež;

4. je nevyhnutné zlepšiť vykonávanie a monitorovanie politiky pre mládež na všetkých úrovniach rozhodovania, pričom sa osobitná pozornosť venuje lisabonskej stratégii;

5. plnohodnotná účasť mladých ľudí v spoločnosti sa opiera o silné partnerstvo medzi mladými ľuďmi, mládežníckymi organizáciami a tými, ktorí sú zodpovední za politické rozhodnutia s dosahom na mládež.

([1]) Ú. v. EÚ L 327, 24.11.2006, s. 30.
([2]) Ú. v. EÚ L 327, 24.11.2006, s. 45.
([3]) Ú. v. EÚ L 372, 27.12.2006, s. 1.
([4]) Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 32.
([5]) Ú. v. EÚ L 54, 22.2.2007, s. 30.

([6]) Odporúčanie Európskeho parlamentu a Rady 2006/962/ES z 18. decembra 2006 o kľúčových kompetenciách pre celoživotné vzdelávanie (Ú. v. EÚ L 394, 30.12.2006, s. 10).

VYZÝVAJÚ EURÓPSKU RADU, ABY:

1. vyzvala Európsky parlament, Komisiu, Radu a členské štáty, aby lepšie a skôr investovali do mládeže vzhľadom na výzvy, s ktorými sa mladí ľudia stretávajú, a vzhľadom na ich stále sa zmenšujúci podiel na celkovom počte obyvateľstva;

2. vyzvala Európsky parlament, Komisiu, Radu a členské štáty, aby pri riešení otázok, ktoré sa dotýkajú životov mladých ľudí, prijali prierezový prístup vychádzajúc zo spolupráce medzi politikmi a zainteresovanými stranami na európskej, vnútroštátnej, regionálnej a miestnej úrovni a posilňujúc zameranie sa mladých ľudí na politiky, ktoré sa ich dotýkajú;

3. ďalej povzbudzovala členské štáty a Komisiu, aby pri príprave svojich národných programov reforiem, resp. vo svojej výročnej správe o pokroku systematickejšie a viditeľnejšie podávali správu o politikách pre mládež v rámci lisabonskej stratégie s cieľom uľahčiť sledovanie dosiahnutého pokroku;

4. vyzvala Európsky parlament, Komisiu, Radu a členské štáty, aby pomocou štruktúrovaného dialógu zavedeného v roku 2006 posilnili svoje partnerstvo s mladými ľuďmi a mládežníckymi organizáciami, čím sa umožní účasť mladých ľudí na rokovaniach a prijímaní rozhodnutí ovplyvňujúcich ich každodenný život.